

# หลักการดำเนินธุรกิจ





Albert M. Baehny, Chairman of the Board and Pierre-Alain Ruffieux, CEO

## เป้าหมายของเรา

ทุกๆ วัน ผลิตภัณฑ์และบริการของเราสร้างผลกระทบในทางบวกให้กับการใช้ชีวิตของผู้คนนับล้าน นี่ไม่ใช่แค่การได้รับสิทธิพิเศษที่ใหญ่ยิ่ง หากแต่ยังเป็นความรับผิดชอบที่ยิ่งใหญ่เช่นกัน วิธีที่เราทำให้ธุรกิจบรรลุผลสำเร็จมีความสำคัญไม่แพ้ความสำเร็จของพวกเขา

เราได้รับแรงสนับสนุนจากทั่วโลกสำหรับความมุ่งมั่นอันแน่วแน่ของเราในการมอบบริการที่มีคุณภาพและการดำเนินงานด้วยความที่เป็นเลิศในทุกภูมิภาค สายงาน และตลาดที่เราให้บริการในทุกวัน ความปรารถนาที่มีต่อความสำเร็จของลูกค้า การเสริมสร้างศักยภาพ ความไว้วางใจและความซื่อสัตย์เป็นเครื่องกำหนดแนวทางในการทำงานร่วมกันของเรา ในฐานะบุคคลและทีม เราทำให้ Lonza เป็นองค์กรที่น่าติดต่อ นำร่วมงาน และนำเติบโตไปด้วยกัน

## พันธะสัญญาของเรา

เรามุ่งมั่นที่จะ:

- ส่งมอบคุณค่าให้กับลูกค้าของเรา
- ส่งเสริมพนักงานของเราให้ประสบความสำเร็จ
- ปรับปรุงผลการดำเนินงานอย่างต่อเนื่อง
- ทำให้ Lonza เป็นสมาชิกที่ได้รับการยอมรับของชุมชน

## การปฏิบัติงานด้วยความซื่อสัตย์

●●● ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ความซื่อสัตย์

เป็นเวลามากกว่า 120 ปีที่ Lonza ได้สร้างชื่อเสียงอย่างมั่นคงสำหรับการดำเนินงานอย่างมีจริยธรรมของตนเอง การให้ความเคารพซึ่งกันและกันของเรา ความใส่ใจสำหรับโลกใบนี้ของเราและการมีส่วนร่วมที่ชุมชนของเราล้วนต่างเป็นองค์ประกอบหลักของความสำเร็จของเรา

ภูมิทัศน์ทางธุรกิจระดับโลกปัจจุบันนี้ มีความคาดหวังให้บริษัทมีความรับผิดชอบและความซื่อตรง สำหรับ Lonza นี้ เรามั่นใจว่าเราจะสามารถคงความมีชื่อเสียงของเราไว้ได้ถ้าเรารักษาความไว้วางใจจากลูกค้าและชุมชนที่เราบริหารจัดการอยู่ได้

บริษัทไว้วางใจในตัวท่านทุกคนที่จะสนับสนุนมาตรฐานและแนวทางปฏิบัติทางจริยธรรมของเรา ทุกคนที่ทำงานให้กับ Lonza ควรมีความโปร่งใสและน่าเชื่อถือ 100% ไม่ว่าจะเป็นการทำงานกับเพื่อนร่วมงาน ลูกค้า หรือผู้ถือผลประโยชน์ร่วมภายนอก

จรรยาบรรณของเราออกแบบมาเพื่อช่วยให้คุณพิจารณาทางเลือกของคุณและทำการตัดสินใจที่ดีที่สุดได้ มาตรฐานด้านจริยธรรมในระดับสูงและความร่วมมือจะต้องเป็นอันดับแรกเหนือการพิจารณาอื่นใด มาตรฐานเหล่านี้จะช่วยรักษาความปลอดภัยในอนุญาตในดำเนินการทางธุรกิจได้สำเร็จอย่างต่อเนื่องในระยะยาวของเรา เราต้องสร้างวัฒนธรรมที่จะกล้าในการแสดงความเห็นและท้าทาย หรือปฏิบัติต่อสิ่งที่ทำให้เราเป็นกังวล ทุกคนล้วนมีบทบาทอันสำคัญในการแบ่งปันความคิดเห็นของเราเพื่อระบุถึงปัญหาและป้องกันความผิดพลาด

ความมุ่งมั่นด้านจริยธรรมของเราคือข้อได้เปรียบและความรับผิดชอบร่วมกัน บุคคลทุกรุ่นใน Lonza ต่างทำงานเพื่อสนับสนุนมาตรฐานแนวทางธุรกิจที่ดีที่สุด และเราต้องดำเนินชีวิตจากตัวอย่างของพวกเขา ในการกระทำเช่นนั้น เราจะไม่เพียงพัฒนาความรู้สึกในความเป็นมืออาชีพและความภาคภูมิใจเท่านั้น แต่เราจะยังรักษาขนาดของธุรกิจสำหรับผู้คนรุ่นต่าง ๆ ที่จะสืบต่อจากเรอีกด้วย

Albert M. Baehny  
Chairman of the Board

Pierre-Alain Ruffieux  
CEO

## สารบัญ

- เป้าหมายของเรา  
พันธสัญญาของเรา  
การปฏิบัติงานด้วยความซื่อสัตย์
- ตัวตนของเรา  
พันธสัญญาระดับโลก ความรับผิดชอบต่อกัน  
ใครเป็นผู้รับผิดชอบและบริหารจัดการความเสี่ยงของ Lonza  
หลักการดำเนินธุรกิจนี้นำมาใช้กับใครบ้าง
- หัวข้อ
- วิธีการที่เราดำเนินการ/รักษา/จัดการ/บังคับใช้

## ตัวตนของเรา

Lonza มุ่งมั่นที่จะสร้างคุณค่าที่ยั่งยืน ซึ่งรวมถึงการลงทุนในบุคลากรและชุมชนของเรา ตลอดจนการดำเนินการจัดหา สิ่งแวดล้อม สุขอนามัย และความปลอดภัยอย่างรับผิดชอบ Lonza สนับสนุนและเคารพต่อสิทธิมนุษยชน การลงทุนในชุมชนจะรวมถึงความมุ่งมั่นเกี่ยวกับเมืองของ Lonza เพื่อนำไปสู่การพูดคุยที่โปร่งใสเกี่ยวกับหัวข้อต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับ Lonza, ธุรกิจ และเขตเลือกตั้งของเรา พนักงานและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของเรา

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: หลักการของการมีส่วนร่วม  
ทางการเมือง

## พันธสัญญาระดับโลก ความรับผิดชอบต่อ ท้องถิ่น

ในฐานะสมาชิกของชุมชน Lonza มีความมุ่งมั่นในการดำเนินธุรกิจอย่างรับผิดชอบต่อ เข้าร่วมภาคีในข้อตกลงแห่งสหประชาชาติ (United Nations (UN) Global Compact) และหลักการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความยั่งยืน และความรับผิดชอบต่อสังคมขององค์กร Lonza จะทำหน้าที่อย่างมีความรับผิดชอบต่อสังคมสัมพันธ์ของเรากับรัฐบาล หน่วยงานด้านกฎระเบียบ คู่ค้า ลูกค้า และผู้ขาย เราทราบดีว่าการเป็นบริษัทที่ประสบความสำเร็จ เราต้องทำงานร่วมกัน ซึ่งมักจะต้องก้าวข้ามขอบเขตทางภูมิศาสตร์และองค์กรอยู่บ่อยครั้ง เพื่อตอบสนองต่อความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของเราทั้งหมด

พนักงานทุกคนมีหน้าที่ในการปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ทั้งหมด รักษามาตรฐานด้านจริยธรรมและทางวิชาชีพอย่างสูงสุด และทำหน้าที่ด้วยความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม ซึ่งทั้งหมดจะสอดคล้องกับค่านิยมพื้นฐานของการเปิดกว้าง ความภาคภูมิใจ การจัดการที่เป็นธรรม ความซื่อสัตย์ การเคารพซึ่งกันและกัน และความจริงใจ พนักงานควรทำความคุ้นเคยกับแนวทางการดำเนินธุรกิจที่ดีที่สุดในส่วนที่เป็นความรับผิดชอบต่อตนเองและนำมาใช้อย่างจริงจัง

## ใครเป็นผู้รับผิดชอบและบริหารจัดการความเสี่ยงของ Lonza

ความสำเร็จของ Lonza ต้องอาศัยพนักงานของ Lonza ในการดำเนินธุรกิจและจัดการกับความเสี่ยงในทุกระดับของ Lonza หลักการในการจัดการความเสี่ยงและการควบคุมที่ดีแสดงให้เห็นว่าความเสี่ยงทางธุรกิจของ Lonza มีการจัดการโดยพนักงานแต่ละคนและทุกคนในการทำงานประจำวันของเขาและเธอ ในขั้นตอนที่สอง หน้าที่ต่างๆ เช่น การรับประกันคุณภาพ การเงิน กฎหมาย ทรัพย์สินทางปัญญา และจริยธรรม และการปฏิบัติตามกฎระเบียบจะมีการตรวจสอบและการควบคุมจากหน่วยงานอิสระในขั้นที่สาม ฝ่ายตรวจสอบภายในจะดำเนินการตรวจสอบเป็นระยะเพื่อควบคุมความเสี่ยง ดังนั้น การรับผิดชอบต่อความเสี่ยงจะอยู่ที่พนักงานทุกๆ คน และต้องมีความรับผิดชอบต่อปฏิบัติหน้าที่อย่างมีจริยธรรมและปฏิบัติตามข้อกำหนด ซึ่งเป็นความรับผิดชอบต่อไม่สามารถมอบหมายให้คนอื่นได้

## หลักการดำเนินธุรกิจนี้นำมาใช้กับใครบ้าง

หลักการดำเนินธุรกิจนี้นำมาใช้กับพนักงานทุกคนของ Lonza, บริษัทในเครือ และสมาชิกของคณะกรรมการบริหารของเรา พนักงานทุกคนต้องรับทราบ ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และแนวทางการดำเนินธุรกิจที่ดีที่สุดทั้งหมดที่ใช้กับกิจกรรมของตน นอกจากนี้ กฎหมายบางฉบับอาจนำมาใช้กับการดำเนินธุรกิจที่เกิดขึ้นภายนอกประเทศ ซึ่งพนักงานทำงานอยู่ด้วย ตัวอย่างเช่น ในกรณีของกฎหมายต่อต้านการทุจริตและการต่อต้านการติดสินบน โปรตปรักษาผู้จัดการของคุณหรือฝ่ายกฎหมายหากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับกฎหมายและกฎข้อบังคับที่ใช้กับกิจกรรมของคุณ หรือหากคุณต้องการการสนับสนุนและความช่วยเหลือเพิ่มเติม

หลักการดำเนินธุรกิจฉบับนี้ครอบคลุมถึงนโยบายที่สำคัญที่สุดของ Lonza แต่ก็ยังมีเนื้อหาไม่ครบทุกประเด็น เราเชื่อว่าคณะผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ในการตัดสินใจและขอความช่วยเหลือเมื่อคุณมีคำถาม หรือข้อกังวลใจที่ไม่ได้กล่าวถึงในหลักการดำเนินธุรกิจนี้



เมื่อมีการแสดงด้วยไอคอนนี้ พนักงานของ Lonza สามารถดูนโยบายที่อ้างถึงได้จากอินทราเน็ต



เมื่อมีการแสดงด้วยไอคอนนี้ พนักงานของ Lonza สามารถดูข้อเท็จจริงฉบับย่อที่อยู่ในหัวข้อจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบได้ในอินทราเน็ต

## หัวข้อ

### มาตรการลงโทษทางการค้าและการควบคุมการส่งออก

Lonza สนับสนุนความพยายามระหว่างประเทศเพื่อป้องกันการค้าทางเทคโนโลยี สารเคมี และสื่อวัสดุต่างๆ ที่สามารถนำมาใช้ในทางที่ผิดสำหรับกิจกรรมการสู้รบหรือสงคราม สำหรับการผลิตยาเสพติด หรือสำหรับกิจกรรมต้องห้ามในระดับนานาชาติอื่นๆ Lonza มุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามมาตรการลงโทษทางการค้าและกฎระเบียบในการควบคุมการส่งออกที่บังคับใช้ทั้งหมด

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: มาตรการลงโทษทางการค้าและการควบคุมการส่งออก

 นโยบายการควบคุมทางการค้าของ Lonza

### คุณภาพ

Lonza มุ่งมั่นที่จะเป็นผู้จัดจำหน่ายที่ดีเลิศในอุตสาหกรรมวิทยาศาสตร์ชีวภาพผ่านทางแพลตฟอร์มเคมีและเทคโนโลยีชีวภาพ กิจกรรมทั้งหมดของเราดำเนินรอยตามวิสัยทัศน์ของเราซึ่งเป็นรากฐานที่สำคัญของการผลักดันให้มีการปรับปรุงประสิทธิภาพและให้บริการที่ดีที่สุดแก่ลูกค้าของเราอย่างต่อเนื่อง คุณภาพเป็นสิ่งที่ยังคงอยู่ในการทำงานของเรา พนักงานทุกคนต้องทุ่มเทเพื่อการส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพให้แก่ลูกค้าของเรา

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: คุณภาพ

 นโยบายด้านคุณภาพของ Lonza

### EHS

Lonza มุ่งมั่นที่จะดำเนินงานและใช้แนวทางการปฏิบัติที่เป็นป้องกันอันตราย หรือความเสียหายต่อผู้คน สิ่งแวดล้อม หรือทรัพย์สิน

วิสัยทัศน์ของเราคือต้องไม่มีการบาดเจ็บ ไม่มีอุบัติเหตุในกระบวนการดำเนินงาน ไม่มีการเกิดเหตุเกี่ยวกับการจัดจำหน่าย และไม่มีเหตุการณ์ด้านสิ่งแวดล้อม เพื่อช่วยให้บรรลุเป้าหมายเหล่านี้ พนักงานควรรายงานการเกิดเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อม สุขภาพ และความปลอดภัย (EHS) ทั้งหมด เหตุการณ์ที่เกือบเกิดอุบัติเหตุและอันตรายต่อผู้จัดการของพวกเขา ดำเนินการเพื่อแก้ไขแนวทางปฏิบัติหรือสถานะที่ไม่ปลอดภัย และพยายามปรับปรุงประสิทธิภาพของ EHS อย่างต่อเนื่อง

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: EHS

 นโยบายของ Lonza เกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัย

### การต่อต้านการเลือกปฏิบัติและโอกาสในการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน

Lonza ตระหนักดีว่าความหลากหลายเป็นรากฐานที่สำคัญของความสำเร็จ และเราให้ความสำคัญกับความหลากหลายของเราในฐานะบ่อเกิดของความแข็งแกร่ง Lonza มุ่งมั่นที่จะให้มีการดำเนินงานโดยไม่มีการเลือกปฏิบัติ พนักงานทุกคนมีหน้าที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อนร่วมงานด้วยความยุติธรรม ความสุภาพ และความเคารพ โดยไม่ขึ้นอยู่กับการดำรงตำแหน่งของพวกเขา

Lonza ไม่ยอมให้มีการกระทำหรือความประพฤติที่ไม่ดี ไม่ว่าจะโดยทางคำพูด ทางอิเล็กทรอนิกส์ หรือทางร่างกาย การล่วงละเมิด การข่มเหงในแง่ของเชื้อชาติ ชาติกำเนิด สีผิว ศาสนา สถานภาพสมรส รสนิยมทางเพศ อัตลักษณ์ทางเพศ หรือการแสดงออกทางเพศ หลักความเชื่อทางศาสนา อายุ เพศ ความทุพพลภาพ สถานะทหารผ่านศึก หรือลักษณะอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกัน และ Lonza จะไม่เข้าร่วมหรือสนับสนุนการใช้แรงงานเด็ก การค้ามนุษย์ การเป็นทาส หรือแรงงานบังคับ หรือที่ถูกบังคับในทุกๆ รูปแบบในการวิจัย การผลิต การขาย และการจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของเรา หรือโดยผู้จัดหาของเรา

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: การไม่เลือกปฏิบัติและ EEO

### ผลประโยชน์ทับซ้อน

ผลประโยชน์สูงสุดของ Lonza เป็นสิ่งที่ควรพิจารณาว่าสำคัญที่สุดในการดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจทั้งหมด การทำสิ่งที่ถูกต้องสำหรับ Lonza เป็นสิ่งสำคัญ ผลประโยชน์ทับซ้อนจะเกิดขึ้นเมื่อความสัมพันธ์หรือกิจกรรมส่วนบุคคลของพนักงานของ Lonza ขัดแย้งกับจุดมุ่งหมายของเขาหรือเธอในการทำสิ่งที่ดีที่สุดในกับ Lonza ควรหลีกเลี่ยงสถานการณ์ที่ทำให้เกิดหรือดูเหมือนจะก่อให้เกิดความขัดแย้งระหว่างผลประโยชน์ส่วนบุคคลของพนักงานของ Lonza และผลประโยชน์ของ Lonza หรือควรเปิดเผยเรื่องดังกล่าวต่อผู้บริหารและดำเนินการแก้ไข

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ผลประโยชน์ทับซ้อน

### การต่อต้านการทุจริตและการต่อต้านการให้สินบน

เราไม่อนุญาตให้พนักงานของ Lonza เสนอการจ่ายเงินหรือผลประโยชน์ทางการเงินที่ไม่เหมาะสมแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐ (รวมถึงพนักงานของหน่วยงานที่รัฐบาลควบคุม องค์กรที่รัฐเป็นเจ้าของ หรือองค์กรระหว่างประเทศระดับรัฐ) หรือบุคคลที่สามอื่นๆ (รวมถึงลูกค้าและผู้จัดหา) เพื่อวัตถุประสงค์ในการได้รับหรือรักษาไว้ซึ่งผลประโยชน์เชิงพาณิชย์ใดๆ ไม่อนุญาตการจ่ายสินบน เงินใต้โต๊ะ หรือการจ่ายเงินในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน ไม่ว่าจะเป็นการจ่ายให้กับเจ้าหน้าที่ของรัฐ หรือลูกค้า หรือผู้จัดหา หรือบริษัทเอกชนอื่นๆ ในทำนองเดียวกัน พนักงานของ Lonza ต้องไม่เรียกร้องหรือยอมรับการจ่ายเงินดังกล่าว พนักงานทุกคนของ Lonza และบุคคลที่สามที่ดำเนินงานในนามของ Lonza ต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของการต่อต้านการติดสินบนที่บังคับใช้ทั้งหมด

- ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: การต่อต้านการทุจริตและการต่อต้านการให้สินบน

 นโยบายต่อต้านการทุจริตและการต่อต้านการให้สินบนของ Lonza

## ของกำนัลทางธุรกิจ

ห้ามมิให้มีการเสนอ เรียกร้อง หรือรับของกำนัลและเงินบริจาคที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของเรา อย่างไรก็ตาม ความบันเทิงและของกำนัลที่มาจากครอบครัวขององค์กรตามปกติจะสามารถยอมรับได้ หากไม่ละเมิดกฎหมายที่บังคับใช้

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ของกำนัลทางธุรกิจ

 นโยบายของกำนัลทางธุรกิจของ Lonza

## การซื้อขายหลักทรัพย์โดยใช้ข้อมูลวงใน

พนักงานของ Lonza อาจรับทราบถึงเอกสารที่เป็นข้อมูลที่ไม่เปิดเผยต่อสาธารณะเกี่ยวกับ Lonza หรือบริษัทอื่นๆ (เช่น การควบรวมกิจการ การเข้าซื้อกิจการ สัญญาสำคัญ รายงานด้านการเงิน ผลการวิจัยที่สำคัญ หรือผลลัพธ์ด้านนวัตกรรม) ห้ามมิให้พนักงานที่รับทราบข้อมูลดังกล่าวทำการซื้อขายหุ้น หลักทรัพย์ หรือตราสารอนุพันธ์ทางการเงินที่มาจาก Lonza หรือบริษัทอื่นๆ หรือบริษัทที่เกี่ยวข้อง และต้องไม่เปิดเผยข้อมูลวงในดังกล่าวต่อบุคคลอื่น การละเมิดความลับรวมถึงการซื้อขายหลักทรัพย์โดยใช้ข้อมูลวงในอาจเป็นการละเมิดกฎหมายที่บังคับใช้ และนำไปสู่การฟ้องร้องคดีทางแพ่งหรือทางอาญา

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: การซื้อขายหลักทรัพย์โดยใช้ข้อมูลวงใน

 นโยบายการซื้อขายหลักทรัพย์โดยใช้ข้อมูลวงในของ Lonza

## การแข่งขันที่เป็นธรรม

Lonza มุ่งมั่นในการปฏิบัติตามหลักการของการแข่งขันที่เป็นธรรมและเคารพกฎหมายในการจำกัดการรวมกลุ่มผูกขาดและแนวทางการปฏิบัติการค้าผูกขาดอื่นๆ พนักงานของ Lonza ต้องทราบถึงกฎหมายต่อต้านการค้าผูกขาดและการแข่งขันและความเกี่ยวข้องกับส่วนธุรกิจของพวกเขา

นอกจากนี้ ข้อมูลธุรกิจเกี่ยวกับบริษัทอื่นๆ ควรมีการเก็บรักษาและใช้งานอย่างมีจริยธรรม และในลักษณะที่ไม่เป็นการละเมิดกฎหมาย หรือข้อผูกมัดในการรักษาความลับ พนักงาน Lonza ต้องไม่ใช้หรือขอให้บุคคลที่สามใช้วิธีที่ผิดกฎหมายหรือผิดจรรยาบรรณ เช่น การบิดเบือนความจริง การหลอกลวง การขโมย การสอดแนม หรือการให้สินบนเพื่อรวบรวมข้อมูล

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: การแข่งขันที่เป็นธรรม

 แนวทางสำหรับการปฏิบัติตามกฎหมายการแข่งขันของ Lonza

## การใช้และการปกป้องทรัพย์สินทางธุรกิจและข้อมูลที่เป็นความลับ

ผลิตภัณฑ์ บริการ แนวความคิด แนวทาง และข้อมูลอื่นๆ ที่ Lonza จัดทำเป็นประจำทุกวันถือเป็นสินทรัพย์ทางธุรกิจที่สำคัญของบริษัท พนักงานของ Lonza มีหน้าที่ในการปกป้องและใช้ทรัพย์สินทางธุรกิจของ Lonza อย่างรอบคอบ

ควรรักษาความลับที่เกี่ยวกับข้อมูลที่สำคัญและความลับทางการค้า พนักงานของ Lonza ต้องไม่เปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับหรือข้อมูลสำคัญอื่นๆ นอกเหนือจากวัตถุประสงค์ทางธุรกิจที่ถูกต้องตามกฎหมาย และมีการป้องกันที่เหมาะสม

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ข้อมูลที่เป็นความลับ

 นโยบายด้านสารสนเทศและนโยบายด้านการรักษาความลับทั่วโลกของ Lonza

## ทรัพย์สินทางปัญญา

การปกป้องทรัพย์สินทางปัญญาของ Lonza เป็นสิ่งสำคัญในการรักษาความได้เปรียบในการแข่งขันของ Lonza พนักงานของ Lonza ต้องสนับสนุนการกำหนด การป้องกัน การดูแลรักษา และการปกป้องสิทธิของ Lonza ในทรัพย์สินทางปัญญาที่สำคัญเชิงพาณิชย์ และเพื่อใช้สิทธิ์เหล่านี้ได้อย่างรับผิดชอบ

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ทรัพย์สินทางปัญญา

 นโยบายด้านสิทธิ์เกี่ยวกับทรัพย์สินทางอุตสาหกรรม (IPR) ของ Lonza

## ความถูกต้องของบันทึกข้อมูล

Lonza กำหนดให้พนักงานทุกคนต้องบันทึกเอกสารหลักฐานและบัญชีที่แสดงธุรกรรม การจัดการทรัพย์สิน และเหตุการณ์อื่นๆ ทั้งหมดอย่างถูกต้องและเป็นธรรม ห้ามการอนุมัติการจ่ายเงินหรือดำเนินการในนามของ Lonza โดยมีเจตนาหรือรับรู้ว่าการจ่ายเงินบางส่วนมีการใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในเอกสารที่สนับสนุนการจ่ายเงิน

Lonza คาดหวังให้พนักงานรายงานเกี่ยวกับบัญชีเงินทุนหรือทรัพย์สินที่ไม่ได้บันทึก หรือรายการปลอมแปลงหรือเป็นเท็จในเอกสารหลักฐานและบันทึกของ Lonza ไปยังฝ่ายกฎหมาย นอกจากนี้ Lonza ยังคาดหวังให้พนักงานปฏิบัติตามนโยบายการรายงานเกี่ยวกับค่าเดินทางและค่าใช้จ่ายของพวกเขา โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พนักงานควรส่งค่าใช้จ่ายทางธุรกิจทั้งหมดผ่านทางโปรแกรมที่ได้รับอนุมัติและจัดประเภทค่าใช้จ่ายให้ถูกต้อง

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ความถูกต้องของบันทึกข้อมูล

 นโยบายด้านการเดินทางเพื่อดำเนินธุรกิจทั่วโลกของ Lonza

## พันธมิตทางธุรกิจ

Lonza ช่วยยกระดับผู้ขายให้มีมาตรฐานระดับสูง ผู้จัดการของเราเริ่มบทบาทสำคัญที่ช่วยในการเติบโตอย่างยั่งยืนและความสำเร็จโดยรวมของบริษัท เราต้องการให้ผู้จัดหาของเราปฏิบัติตามนโยบายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับงานที่ดำเนินการในนามของ Lonza อย่างเคร่งครัด รวมถึงหลักเกณฑ์ด้านแรงงาน สิ่งแวดล้อม สุขอนามัย และความปลอดภัยของเรา

••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: พันธมิตทางธุรกิจ

 หลักการดำเนินธุรกิจของผู้จัดหาของ Lonza

## การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

Lonza เคารพความเป็นส่วนตัวของพนักงานลูกค้า คู่ค้าทางธุรกิจ และบุคคลอื่นๆ ที่แบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลกับเรา พนักงานของ Lonza ต้องทำให้มั่นใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลที่ Lonza รวบรวมไว้จะได้รับการดูแลรักษา ปกป้อง และใช้งานอย่างถูกต้องตามกฎหมายและมีความเหมาะสม

••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

 แนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของทรัพยากรบุคคลทั่วโลกของ Lonza

## ความสมบูรณ์ของข้อมูล

ความสมบูรณ์ของข้อมูลหมายถึงความสมบูรณ์ ความสอดคล้อง และความถูกต้องของข้อมูล ความสมบูรณ์ของข้อมูลเป็นรากฐานในการรับประกันว่าเอกสาร GMP ข้อมูล และบันทึกต่างๆ มีความสมเหตุสมผล ชัดเจน ผ่านการตรวจสอบ เป็นต้นฉบับ และถูกต้อง พนักงาน Lonza ทุกคนมีหน้าที่ในการตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อมูลที่พวกเขาสร้าง จัดเก็บ ทบทวน วิเคราะห์ บันทึกเป็นเอกสาร และรายงานเป็นไปตามหลักการเหล่านี้

••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: ความสมบูรณ์ของข้อมูล

 นโยบายความสมบูรณ์ของข้อมูลของ Lonza

## สื่อสังคม

สื่อสังคมเปิดโอกาสใหม่ๆ ให้กับ Lonza ในการสื่อสารและการทำงานร่วมกันเมื่อใช้งานอย่างถูกต้อง Lonza คาดหวังให้พนักงานของบริษัทจะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การดำเนินการทางออนไลน์อย่างมืออาชีพเช่นเดียวกับที่ปฏิบัติในสถานที่ทำงาน และเพื่อการรักษาความลับทางออนไลน์

••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: สื่อสังคม

 นโยบายสื่อสังคมของ Lonza



## วิธีที่เราดำเนินการ

หลักการดำเนินธุรกิจนี้นำมาใช้กับพนักงานในปัจจุบันและพนักงานใหม่ทั้งหมด Lonza ยังรวมหลักการดำเนินธุรกิจนี้เข้าไว้ในโปรแกรมการฝึกอบรมพนักงาน และจะมีการตรวจสอบการปฏิบัติตาม การฝึกอบรมอาจดำเนินการผ่านเว็บหรือการฝึกอบรมจริง อาจมีการตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักการดำเนินธุรกิจนี้เป็นระยะๆ

เมื่อนำหลักการดำเนินธุรกิจนี้มาใช้ บริษัท Lonza ต้องพิจารณาถึงกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่น คณะกรรมการของบริษัท Lonza ต้องผ่านการลงมติที่เหมาะสมเพื่อให้สามารถนำหลักการดำเนินธุรกิจนี้มาใช้

## วิธีที่เรารักษา

Lonza มีโปรแกรมจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบซึ่งออกแบบมาเพื่อสนับสนุนการดำเนินการด้านกฎหมายและจริยธรรมที่ทั่วทั้งบริษัท โปรแกรมจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบของบริษัทจะครอบคลุมกิจกรรมการให้คำแนะนำและความช่วยเหลือ การให้ความรู้และการฝึกอบรม รวมถึงการตรวจสอบและควบคุมการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้องกับจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ จะมอบหมายให้กับพนักงานของ Lonza ตลอดปีปฏิทิน รวมถึงการฝึกอบรมเป็นระยะๆ เกี่ยวกับหลักการดำเนินธุรกิจนี้ พนักงานของ Lonza ต้องเข้าร่วมการฝึกอบรมด้านจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ได้รับมอบหมายทั้งหมด ผ่านช่องทางการฝึกอบรม การปฏิบัติตามกฎระเบียบทางออนไลน์หรือโดยการเข้าร่วมการฝึกอบรมตามกำหนดการ การไม่เข้ารับการฝึกอบรมที่จำเป็นเหล่านี้ในเวลาที่กำหนดอาจส่งผลให้มีการดำเนินการทางวินัยหรือการแก้ไขอื่นๆ ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของผู้บริหารของ Lonza

รากฐานของพันธะสัญญาด้านจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบของเราคือการเปิดกว้าง การเข้าถึงได้ง่าย และการพูดคุยภายในชุมชนของ Lonza ปัญหาส่วนใหญ่สามารถแก้ไขได้ในระดับท้องถิ่นก่อนที่จะกลายเป็นปัญหาสำหรับพนักงาน Lonza หรือส่วนรวม

นโยบายการเปิดประตูและการป้องกันการตอบโต้ของ Lonza สนับสนุนให้พนักงานเสนอแนวความคิด ถามคำถาม หรือแสดงข้อกังวลเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่เกี่ยวกับนโยบายและขั้นตอนปฏิบัติของบริษัท แนวทางปฏิบัติของ GMP และการเก็บรักษาบันทึกข้อมูลและข้อมูลที่ถูกต้อง และคำถามด้านจริยธรรมหรือกฎหมาย พนักงานทุกคนที่แจ้งข้อกังวลเกี่ยวกับการฝ่าฝืนด้านจริยธรรมหรือการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่อาจเกิดขึ้นโดยสุจริตใจจะได้รับการสนับสนุนโดยผู้บริหารของ Lonza และจะไม่ได้รับการตอบโต้ใดๆ Lonza มีนโยบายห้ามการตอบโต้ที่เคร่งครัด การกระทำหรือการข่มขู่ใดๆ ที่เป็นการตอบโต้จะถือว่าการฝ่าฝืนหลักการดำเนินธุรกิจนี้อย่างร้ายแรง

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: นโยบายการเปิดประตูและการป้องกันการตอบโต้ทั่วโลก

นอกเหนือจากนโยบายการเปิดประตูและการป้องกันการตอบโต้ Lonza ยังมีช่องทางต่างๆ ในการแจ้งปัญหาหรือข้อกังวลใจต่างๆ ที่เป็นความลับ

## อีเมล

ติดต่อทีมจริยธรรมและปฏิบัติตามกฎระเบียบ:  
[compliancegroup@lonza.com](mailto:compliancegroup@lonza.com)

## ทางออนไลน์หรือโทรศัพท์

สายด่วนจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบในภาษาต่างๆ ([www.lonzaethicshotline.com](http://www.lonzaethicshotline.com)) พร้อมให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์ ทั่วโลก โดยมีหมายเลขโทรศัพท์ภายในประเทศที่สามารถโทรฟรี สายด่วนจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบมีพนักงานที่ให้บริการโดยบุคคลที่สาม พนักงานสามารถเลือกไม่เปิดเผยชื่อได้เมื่อใช้สายด่วนจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ ซึ่งได้รับอนุญาตตามกฎหมาย

## จดหมายทั่วไป

Lonza Group Ltd.  
Muenchensteinerstrasse 38  
CH-4002 Basel, Switzerland  
ถึง: ที่ปรึกษาทางกฎหมายของกลุ่มธุรกิจ

### ••• ข้อเท็จจริงที่น่าสนใจ: สายด่วนจริยธรรมและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

## วิธีที่เราจัดการ

ผู้จัดการของ Lonza มีหน้าที่ด้านการแสดงภาวะผู้นำสำหรับการเป็นแบบอย่างที่ดี ส่งเสริมสภาพแวดล้อมของการสื่อสารที่เปิดกว้างและซื่อสัตย์โดยไม่ต้องเกรงกลัวการตอบโต้และดำเนินการทันทีเมื่อมีการแจ้งปัญหาด้านจริยธรรมหรือการปฏิบัติตามกฎระเบียบ พวกเขาต้องไม่บังคับให้พนักงานดำเนินการต่างๆ ที่เป็นการละเมิดนโยบายของ Lonza หลักการดำเนินธุรกิจนี้หรือกฎหมาย

## วิธีที่เราบังคับใช้

การละเมิดกฎหมายอาจส่งผลให้มีการลงโทษทางแพ่งและทางอาญาสำหรับ Lonza และพนักงานของบริษัท ผลกระทบอื่นๆ ที่ตามมาของการละเมิดอาจรวมถึงการสูญเสียทางธุรกิจ การสูญเสียความเชื่อถือและความเชื่อมั่นต่อ Lonza ความเสียหายต่อชื่อเสียงส่วนตัวของพนักงาน และเพิ่มความเสี่ยงต่อความปลอดภัยและอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม

Lonza จะตรวจสอบการดำเนินการใดๆ ที่สงสัยว่าเป็นการไม่ปฏิบัติตามหลักการดำเนินธุรกิจนี้ นโยบายการสนับสนุน หรือกฎหมายและข้อบังคับที่บังคับใช้กับบริษัท พนักงานต้องให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ในการตรวจสอบกรณีดังกล่าวทั้งหมด Lonza ขอสงวนสิทธิ์ในการดำเนินการแก้ไขที่เหมาะสมเพื่อตอบโต้ต่อการละเมิดใดๆ ซึ่งอาจรวมถึงการระงับหรือยุติการจ้างงาน



เรายินดีรับฟังข้อมูลในทุกแง่มุมเกี่ยวกับหลักการดำเนินธุรกิจ  
โปรดส่งความคิดเห็นทางอีเมลไปที่ [compliancegroup@lonza.com](mailto:compliancegroup@lonza.com)

หลักการดำเนินธุรกิจของ Lonza ได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการเมื่อวันที่ 25 ตุลาคม 2017

เครื่องหมายการค้าทั้งหมดเป็นของ Lonza หรือบริษัทในเครือหรือเจ้าของบุคคลที่สามที่เกี่ยวข้อง ข้อมูลในเอกสารฉบับนี้เชื่อได้ว่ามีถูกต้องและสอดคล้องกับความรู้ทางเทคนิคและวิทยาศาสตร์ล่าสุด อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันใดๆ ใดๆ ไม่ว่าโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย เกี่ยวกับความถูกต้องหรือผลลัพธ์ที่ได้จากการใช้ข้อมูลดังกล่าว ผลิตภัณฑ์บางอย่างอาจไม่มีจำหน่ายในตลาดทั้งหมดหรือสำหรับการใช้งานทุกประเภท ผู้ใช้ต้องตัดสินใจเองและยืนยันด้วยตนเองว่าผลิตภัณฑ์ของ Lonza Group Ltd และข้อมูลและคำแนะนำจาก Lonza Group Ltd (i) เหมาะกับกระบวนการหรือวัตถุประสงค์ที่กำหนด (ii) สอดคล้องกฎระเบียบด้านสิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัย และ (iii) ไม่ละเมิดสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สาม

© 2021 Lonza